

32002R0797

15.5.2002

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 128/29

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 797/2002**ta' l-14 ta' Mejju 2002****li jemenda l-Annessi III u VIII tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3030/93 fuq ir-regoli komuni għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tat-tessuti minn pajjiżi terzi**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkonsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkonsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3030/93 tat-12 ta'Ottubru 1993 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tat-tessuti minn pajjiżi terzi ⁽¹⁾, kif emendat l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 27/2002 ⁽²⁾, u partikolarment l-Artikolu 19 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Kunsill adotta bir-Regolament (KE) Nru 2474/2000 ⁽³⁾ il-lista tal-prodotti tat-tessuti u ta' l-ilbies li għandha tiġi integrata fil-GATT 1994 fl-1 ta' Jannar 2002.
- (2) Ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina saret membru shih ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ fl-11 ta' Diċembru 2001. Taiwan sar membru shih fl-1 ta' Jannar 2002.
- (3) Lċ-ċertifikat ta' l-origini u ċ-ċertifikat ta' l-esportazzjoni wżati fit-Taiwan jvarjaw kemmxajn mill-mudell standard fir-Regolament (KEE) Nru 3030/93. Kampjuni ġew ipprovduti mill-awtoritajiet tat-Taiwan.
- (4) Id-disposizzjonijiet tal-flessibilità għaž-żewġ pajjiżi, kif stabbiliti fir-Regolament (KEE) Nru 3030/93, hemm bżonn li jiġu adattati biex jitharrsu l-obbligi internazzjonali tal-Komunità.

- (5) Ir-Regolament (KEE) Nru 3030/93 għandu jkun hekk emendat.
- (6) Biex tassigura li l-Komunità thares l-obbligi internazzjonali tagħha l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament għandhom jghoddu mill-1 ta' Jannar 2002.
- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tat-Tessuti,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KEE) Nru 3030/93 huwa emendat kif ġej:

1. L-Anness III huwa emendat skond parti A ta' l-Anness ta' dan ir-Regolament.
2. L-Anness VIII huwa mibdul mit-test stabbilit f'parti B ta' l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-publikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Għandu jghodd mill-1 ta' Jannar 2002.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fl-14 ta' Mejju 2002.

Għall-Kummissjoni

Pascal LAMY

Membru tal-Kummissjoni⁽¹⁾ ĠU L 275, 08.11.1993, p. 3.⁽²⁾ ĠU L 9, 11.01.2002, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 286, 11.11.2000, p. 1.

ANNESS

- (A) Fl-Anness III tar-Regolament (KEE) Nru 3030/93 il-kampjun li ġej taċ-ċertifikat ta' l-esportazzjoni u taċ-ċertifikat ta' l-origini tat-Taiwan huma miżjuda:

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	3 Quota year Année contingentielle		4 Category number Numéro de catégorie
	EXPORT CERTIFICATE (Textile products)		
8 Place and date of shipment-Means of transport Lieu et date d'embarquement-Moyen de transport	6 Country of origin Pays d'origine TAIWAN, R.O.C.		7 Country of destination Pays de destination
	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers-Number and kind of packages-DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros-Nombre et nature des colis-DÉSIGNATION DES MARCHANDISES ORIGINAL FOR APPLYING IMPORT LICENCE ONLY		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB Value (2) Valeur FOB (2)
		13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY-VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case No 3 pour la catégorie désignée dans la case No 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté Européenne.	
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays) TAIWAN TEXTILE FEDERATION TTF BUILDING 22, AI KUO EAST ROAD TAIPEI, TAIWAN TELEFAX: (02) 2392-3855 TELEPHONE: (02) 2341-7251 URL: http://www.textiles.org.tw		At-A on-le (Signature) (Stamp-Cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight-indiquer le poids net (kg), ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net
 (2) In the currency of the sale contract-Dans la monnaie du contrat de vente

第一條 本辦法係進口商申請進口許可證

(B) L-Anness VIII tar-Regolament (KEE) Nru 3030/93 huwa mibdul b'dan li ġejj:

"ANNEX VIII

IMSEMMI FL-ARTIKOLU 7

Id-disposizzjonijiet tal-Flessibilità

It-tabella mehmūza tindika għall-kull wiehed mill-pajjiżi fornituri mniżżla fil-kolonna 1 l-ammonti massimi li, wara notifika bil-quddiem lill-Kummissjoni, jista' jitransferixxi bejn il-limiti kwantitattivi korrispondenti indikati fl-Anness V skond id-disposizzjonijiet li ġejjin:

- l-użu bil-quddiem tal-limitu kwantitattiv għall-kategorija partikolari stabbilit għas-sena ta' kwota li ġejja għandu jiġi awtorizzat sal-persentaġġ tal-limitu kwantitattiv għas-sena kurrenti indikata fil-kolonna 2; l-ammonti in kwistjoni għandhom jiġu mnaqqa mill-limiti kwantitattivi korrispondenti għas-sena ta' wara,
- l-ammonti mhux utilizzat f'sena partikolari li jitmexxew 'il quddiem għal-limitu kwantitattiv korrispondenti għas-sena ta' wara għandhom jiġu awtorizzati sal-persentaġġ tal-limitu kwantitattiv għas-sena ta' l-użu attwali indikata fil-kolonna 3,
- it-trasferimenti minn kategoriji 1 għall-kategoriji 2 u 3 għandhom jiġu awtorizzati sal-persentaġġ tal-limitu kwantitattiv li għalih it-trasferiment huwa magħmul indikat fil-kolonna 4,
- it-trasferimenti bejn kategoriji 2 u 3 għandhom jiġu awtorizzati sal-persentaġġ tal-limitu kwantitattiv li għalih it-trasferiment huwa magħmul indikat fil-kolonna 5,
- it-trasferimenti bejn il-kategoriji 4, 5, 6, 7 u 8 għandhom jiġu awtorizzati sal-persentaġġ tal-limitu kwantitattiv li għalih it-trasferiment huwa magħmul indikat fil-kolonna 6,
- trasferimenti fi kwalunkwe kategoriji fi Gruppi II jew III (u fejn applikabbli Grupp IV) minn kwalunkwe waħda mill-kategoriji fi Gruppi I, II jew III għandhom jiġu awtorizzati sal-persentaġġ tal-limitu kwantitattiv li għalih it-trasferiment huwa magħmul indikat fil-kolonna 7.

L-Applikazzjoni kumulattiva tad-disposizzjonijiet tal-flessibilità msemmija hawn fuq m'għandhomx jirriżultaw f'żieda f'xi limitu kwantitattiv tal-Komunità għal xi sena speċifika 'il fuq mill-persentaġġ indikat fil-kolonna 8.

It-tabella ta' l-ekwivalenza li tapplika għat-trasferimenti msemmija hawn fuq hija mġhotija fl-Anness I.

Il-Kondizzjonijiet addizzjonali, il-possibilitajiet għat-trasferimenti u n-noti huma mġhotija fil-kolonna 9 tat-tabella.

1. Pajjiż	2. Użu bil-quddiem	3. Tmexxija 'il quddiem	4. Trasferimenti mill-kategoriji 1 għall-kategoriji 2 u 3	5. Trasferimenti bejn il-kategoriji 2 u 3	6. Trasferimenti bejn il-kategoriji 4, 5, 6, 7, 8	7. Trasferimenti mill-Gruppi I, II, III għall-Gruppi II, III, IV	8. Żieda massima fi kwalunkwe kategorija	9. Kondizzjonijiet Addizzjonali
L-Argentina	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	m.a.	Trasferimenti jistgħu jiġu magħmula mill-kategoriji 2 u 3 għall-kategoriji 1 sa 4 %
Il-Belarużja	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Fir-rigward tal-kolonna 7, it-trasferimenti jistgħu wkoll jiġu magħmula minn u għall-Grupp V. Għall-kategoriji tal-Grupp I il-limitu fil-kolonna 8 huwa ta' 13 %
Il-Brażil	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	m.a.	It-trasferiment ta' 2 % minn kategoriji 2 u 3 għall-kategorija 1 għandu wkoll jiġi awtorizzat
Iċ-Ċina	1 %	3 %	1 %	4 %	4 %	6 %	m.a.	Ammonti oħra jistgħu jiġu awtorizzati mill-Kummissjoni skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 17(2) sa: Kolona 2: 5 % Kolona 3: 7 %
Hong Kong	—	—	0 %	4 %	4 %	5 %	m.a.	Fir-rigward tal-kolonna 7, it-trasferimenti minn Gruppi I, II, u III jistgħu jiġu magħmula biss għall-Gruppi II u III Ara l-appendiċi ta' l-Anness VIII
L-India	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	Ammonti oħra jistgħu jiġu awtorizzati mill-Kummissjoni skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 17(2) sa 8 000 tunnellata metrika (2 500 tunnellata metrika għal kwalunkwe kategorija partikolari tat-tessuti u 3 000 tunnellata metrika għal kwalunkwe kategorija partikolari ta' l-ilbies)
L-Indoneżja	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	m.a.	
IL-Makaw	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	m.a.	Ammonti oħra jistgħu jiġu awtorizzati mill-Kummissjoni skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 17(2) sa: Kolona 2: 5 % Kolona 3: 7 %
IL-Malasja	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	m.a.	

1. Pajjiż	2. Użu bil-quddiem	3. Tmexxja 'il quddiem	4. Trasferimenti mill-kategoriji 1 għall-kategoriji 2 u 3	5. Trasferimenti bejn il-kategoriji 2 u 3	6. Trasferimenti bejn il-kategoriji 4, 5, 6, 7, 8	7. Trasferimenti mill-Gruppi I, II, III għall-Gruppi II, III, IV	8. Żieda massima fi kwalunkwe kategorija	9. Kondizzjonijiet Addizzjonali
Il-Pakistan	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	m.a.	Fir-rigward tal-Kolonna 4 it-trasferimenti jistgħu jiġu magħmula bejn il-kategoriji 1, 2 u 3. Ammonti oħra jistgħu jiġu awtorizzati mill-Kummissjoni skond il-proċedura stabbilita fis-17(2) sa 4 000 tunnelata metrika (2 000 tunnel-lata metrika għal kwalunkwe kategorija partikolari)
Il-Peru	5 %	9 %	11 %	11 %	11 %	11 %	m.a.	Trasferimenti jistgħu jiġu magħmula bejn il-kategoriji 1, 2 u 3 sa 11 %
Il-Filippini	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	m.a.	
Singapor	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	m.a.	
Il-Korea t'Isfel	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	m.a.	Ammonti oħra jistgħu jiġu awtorizzati mill-Kummissjoni skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 17(2) sa: Kolona 2: 5 % Kolona 3: 7 %
Is-Sri Lanka	5 %	9 %	11 %	11 %	11 %	11 %	m.a.	L-Importazzjoni mhix preżentement sugġetta għall-limiti kwantitattivi (ara l-Anness V)
It-Taiwan	5 %	7 %	0 %	4 %	4 %	5 %	m.a.	
It-Tajlandja	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	m.a.	
L-Uzbekistan	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Fir-rigward tal-kolonna 7, it-trasferimenti jistgħu wkoll jiġu magħmula minn u għall-Grupp V Għall-kategoriji ta' Grupp I il-limitu fil-kolonna 8 huwa ta' 13 %.
Il-Vietnam	5 %	7 %	0 %	0 %	7 %	7 %	17 %	Fir-rigward tal-kolonna 7, it-trasferimenti jistgħu jiġu magħmula minn kwalunkwe kategorija fil-Gruppi I, II, III, IV u V għall-Gruppi II, III, IV u V

m.a. = mhux applikabbli.

Id-disposizzjonijiet tal-flessibilità għar-restrizzjonijiet kwantitattivi msemija fl-Appendiċi C ta' l-Anness V

1. Pajjiż	2. Użu bil-quddiem	3. Tmexxija 'il quddiem	4. Trasferimenti bejn kategoriji 156, 157, 159 u 161	5. Trasferimenti bejn kategoriji oħra	6. Żieda massima fi kwalunwe kategorija	7. Kondizzjonijiet Addizzjonali
Iċ-Ċina	1 %	3 %	1,5 %	6 %	14 %	Ammonti oħra jistgħu jiġu awtorizzati mill-Kummissjoni skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 17(2) sa: Kolonna 2: 5 % Kolonna 7 %

*Appendiċi ta' l-Anness VIII***Id-disposizzjonijiet tal-flessibilità ta' Hong Kong**

1. Pajjiż	Grupp	Kategorija	2. Użu bil-quddiem
Hong Kong	Grupp I	2, 2A	3,25 %
		3, 3A, 4, 7, 8	3,00 %
		5	3,75 %
		6, 6A	2,75 %
	Grupp II	13	3,50 %
		12, 16, 26, 39	4,25 %
		13S, 31, 83	4,50 %
		29, 78	5,00 %
	Grupp III	il-kategoriji kollha	5,00 %

1. Pajjiż	Grupp	Kategorija	3. It-Tmexxija 'il quddiem
Hong Kong	Grupp I	2, 2A, 3, 3A	3,75 %
		4	3,25 %
		5	3,00 %
		6, 6A, 7, 8	2,50 %
	Grupp II	13, 13S	3,00 %
		12, 31	4,50 %
		26, 39, 78	5,00 %
		16, 29, 83	5,50 %
	Grupp III	il-kategoriji kollha	5,50 %